

metabo®

KS 6000 Set



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

D DEUTSCH
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt* gemäß den Bestimmungen der Richtlinien**
F FRANÇAIS
CE-DECLARATION DE CONFORMITE Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives **
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative **
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos **
FIN SUOMI
VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määräysten mukainen**
DA DANSK
OVERENSSTEMMELSESATTEST Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht. bestemmelserne i direktiverne**
EL Ελληνικά
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ Δηλώνουμε με εἰς αὐτὴν ὅτι τὸ προϊόν αὐτὸ ἀντιστοιχίει στὶς ἀκόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τὴς διατάξεις τῶν οδηγιῶν**
CZ Čeština
Souhlasné prohlášení Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**
SL Slovenski
IZJAVA O SKLADNOSTI S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivi**
ET Eesti
VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerime täielikul enda vastutusel, et see toode on vastavuses järgmistele standarditega* vastavalt allnimetatud direktiivides**
SK slovenčina
Konformné prehlásenie Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá nasledovným normám* podľa ustanovení smerníc**

ENG ENGLISH
EC-DECLARATION OF CONFORMITY We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
EC CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**
ES ESPAÑOL
DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**
SV SVENSKA
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**
NO NORGE
SAMSVARSERKLÆRING Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych **
HU MAGYAR
MEGEGYZŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak**
LV Ietuvij
Aizsardzības deklarācija Mēs, apakāšā parakstījušies, ar šo deklarējam ar pilnu atbildību, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar zemāk minēto Direktīvu norādījumiem **
BG БЪЛГАРСКИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно предписанията на директиви**
LT Lietuvių
Suderinamumo aktas Mes viešpasiškai garantuojame, kad šis produktas atitinka sekančius standartus* pagal žemiau minimas Nuostatas**
RO Română
Declaratie de conformitate Declaram pe proprie raspundere ca acest produs corespunde urmatoarelor norme*, conform dispozitiilor directivelor**

KAROSERIESAEGE/ CAR BODY SAW/ SCIE DE TÔLERIE KS 6000

* EN ISO 12100-1+A1:2009, EN ISO 12100-2+A1:2009, EN ISO 14121-1:2007,
EN 792-12+A1:2008, EN ISO 15744:2008, EN ISO 8662-12:1998

** 2006/42/EC



Volker Siegle

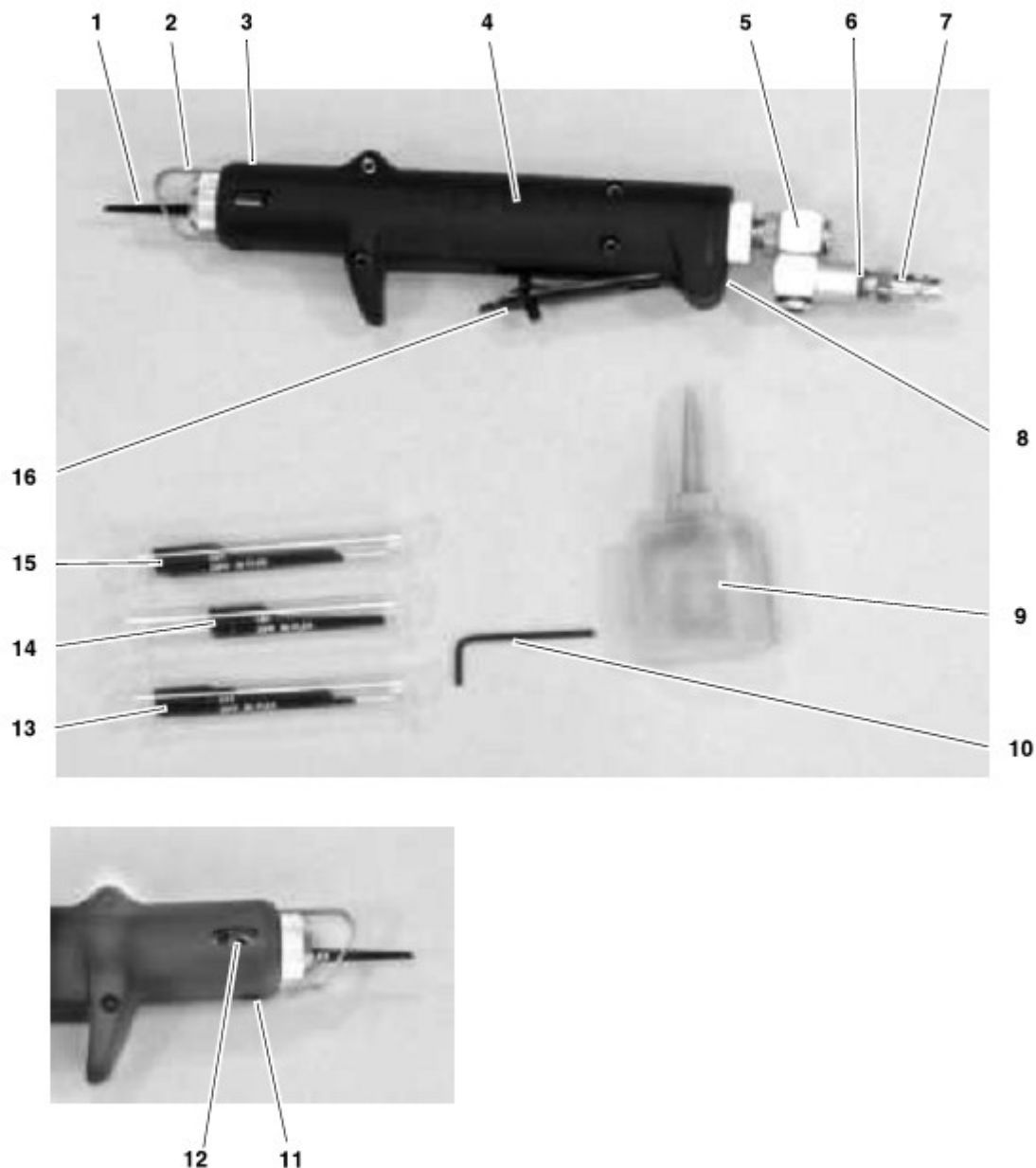
Director Innovation, Research and Development

Dokumentationsbevollmächtigter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



1. Pregled aparata



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | list testere | 11 | krstasti vijak za podešavanje zaštitnog luka |
| 2 | zaštitni luk | 12 | unutrašnji šestougaoni vijak za fiksiranje lista testere |
| 3 | krstasti vijak za podešavanje zaštitnog luka | 13 | 5 lista testere 24 zubaca |
| 4 | plastično kućište | 14 | 5 lista testere 18 zubaca |
| 5 | obrti-zglobni ulaz pneumatskog vazduha 1/4" | 15 | 5 lista testere 32 zubaca |
| 6 | prijem za utični nastavak (priključak za pneumatski vazduh) | 16 | okidač – ručka za aktiv.s.a osiguračem |
| 7 | utični nastavak 1/4" | | |
| 8 | izlaz vazduha,zvučno prigušen | | |
| 9 | flašica za ulje | | |
| 10 | 3 mm unutrašnji šestugaoni ključ (za zamenu lista testere) | | |

Bez ilustracije:
- plastični kofer

Sadržaj

Pregled aparata (obim isporuke).....	3
Prvo pročitati!	4
3. Bezbednost	4
3.1 Namensko korišćenje.....	4
3.2 Opšta bezbednosna uputstva.....	4
4. Rad	5
4.1 Pre prvog puštanja u rad..	5
4.2 Primena alata.....	5
5. Održavanje i nega	5
6. Isporučiv pribor	5
7. Popravka	5
8. Zaštita okoline	5
9. Tehnički podaci	5

2. Obavezno pročitati!

Ovo uputstvo za upotrebu je sastavljeno tako, da možete brzo i bezbedno da rukujete Vašim aparatom. Ovde je mali putokaz kako možete da koristite ovo uputstvo.

- Pročitajte ovo uputstvo pre primene, u celosti. Pre svega obratite pažnju na bezbednosna uputstva.
- Ukoliko pri raspakivanju utvrdite transportna oštećenja, odmah obavestite Vašeg distributera. Nemojte koristiti alat!
- Ovo uputstvo za upotrebu je prilagođeno licima sa osnovnim tehničkim znanjem u rukovanju sa aparatom, kao što je ovde opisan. Ukoliko nemate nikakva iskustva sa ovakvim aparatima, treba prvo da potražite pomoć iskusnih lica.
- Sačuvajte sva dokumenta, isporučena sa ovim alatom, da bi se po potrebi informisali. Sačuvajte račun u slučaju reklamacije.
- Kad aparat dajete na korišćenje ili otuđite, priložite i isporučenu dokumentaciju.

Za štetu nastalu nepoštovanjem uputstva za upotrebu, proizvođač ne odgovara.

Informacije u ovom uputstvu označene su na sledeći način:



Opasnost!
Upozorenje na povrede ili
ugrožavanje okoline.



Upozorenje!
Upozorenje na
materijalna oštećenja .

- Brojevi na slikama (1,2,3,...)
- označavaju pojedine delove
- numerisani su u nizu.
- Uputstva za rukovanje, gde se mora obratiti pažnja na redosled, su numerisana.
- Uputstva za rukovanje proizvoljnog redosleda označeni su tačkom.
- Nabiranja su označena linijom.

3. Bezbednost

3.1 Namensko korišćenje

Testera za karoseriju je pneumatski alat, za zanatsku primenu. Može da se koristi za radove na limariji karoserije, za tačno sečenje greda, prečaga, profilnih limova, plastike, fiberglasa, aluminijuma i drveta.

Ovaj alat se može napajati samo preko kompresora. Maksimalni radni pritisak, koji je naveden u tabeli sa tehničkim podacima, se ne sme prekoračiti. Ovaj alat se ne može pogoniti sa eksplozivnim, zapaljivim ili štetnim gasovima po ljudsko zdravlje. Svaka druga primena je nenamenska. Usled nenamenskog korišćenja, izmena na alatu ili korišćenja delova, koji nisu provereni i odobreni od strane proizvođača, mogu nastati nepredvidiva oštećenja.

3.2 Opšta bezbednosna uputstva

- Pri korišćenju aparata obratite pažnju na sledeća bezbednosna uputstva, da bi izbegli opasnosti po ljude ili materijalna oštećenja.
- Obratite pažnju na specijalna bezbednosna uputstva u odgovarajućim oblastima.
- Obratite pažnju na specijalne propise zaštite na radu ili zaštite od povr pda za rukovnje sa kompresorima i pneumatskim alatima.



Opšte opasnosti!

- Održavajte Vaše radno okruženje u savršenom redu – nered u radnoj oblasti može prouzrokovati povrede.

- Budite pažljivi. Obratite pažnju šta radite. Svesno prilazite poslu. Nemojte koristiti aparat kad niste koncentrisani.
- Udaljite decu i druga lica iz radnog okruženja.
- Čuvajte pneumatske alate nedostupno deci.
- Alat priključite na kompresor samo preko brze spojnice.
- Nemojte obrađivati materije opasne po ljudsko zdravlje (npr. azbest).
- Pri radu sa alatom može da nastupi varničenje. Nemojte alat koristiti u blizini zapaljivih materija, tečnosti ili gasova.
- Rezne ivice i list testere se mogu jako zagrejati usled obrade. Ostavite da se ohladi radi predmet i list testere.
- Odvojite alat od priključka za pneumatski vazduh pre nego što:
 - menjate list testere
 - uklanjate smetnje
 - kada alat nije pod nadzorom.
- Koristite listove testere koje je proizvođač predvideo za ovaj alat.



Opasnost od posekotina
na radnom predmetu !

Kod sečenja metala stvaraju se na
reznim ivicama radnog predmeta
oštre, neravne ivice:

- Nosite zaštitne rukavice.
- Poravnajte rezne ivice.



Opasnost zbog
nedovoljnog korišćenja
lične zaštitne opreme !

- Nosite zaštitu za sluh.
- Nosite zaštitne naočare.
- Nosite zaštitne rukavice.



Opasnost usled
nedostatka na aparatu!

- Nemojte sami popravljati ovaj alat! Samo stručna lica mogu da izvode popravke na kompresoru, sudovima pod pritiskom i pneumatskim alatima.



Pažnja!

- Zaštitite aparat, pre svega pneumatski priključak, četvorougao prijem i elemente upravljanja od prašine i prljavštine.
- Uverite se da maksimalni radni pritisak, koji je naveden u tabeli sa tehničkim podacima, ne bude prekoračen.

Radni pritisak se mora podesiti preko regulacionog ventila.

- Nemojte preopteretiti alat – koristite ovaj alat samo u predviđenom intervalu snage, koji je naveden u tabeli tehničkih vrednosti.
- Alat pustiti samo kratkotrajno da radi u praznom hodu.

4. Rad

4.1 Pre prve primene

- Zavrnuti obrtni zglobovi za ulaz vazduha
- Zavrnuti utični nastavak.

4.2 Primena alata



Pažnja!

Kako bi ovaj alat dugo mogao da se koristi, mora se napajati sa dovoljno pneumatskog ulja. Ovo može da se obavi na sledeći način:

- Preko jedinice za održavanje sa mazalicom na kompresoru.
- Preko dograđene mazalice, koja se može montirati na pneumatsku instalaciju ili direktno na pneumatski alat.

- Na svakih 15 minuta rada (neprekidan rad), dodati ručno 3 do 5 kapi pneumatskog ulja u pneumatski priključak.

1. Postavljanje ili zamena lista testere:
 - Otpustiti unutrašnji šestougaono vijak za fiksiranje lista testere.
 - Postaviti list testere ili zameniti.
 - Ponovo čvrsto zategnuti unutrašnji šestougaoni vijak.
 - Proveriti da li list testere čvrsto naleže.
2. Podešavanje zaštitnog luka:
 - Otpustiti oba vijka za podešavanje zaštitnog luka.
 - Podesiti zaštitni luk na željenu dubinu.
 - Ponovo čvrsto zategnuti oba krstata vijka.
3. Podesiti radni pritisak na kompresoru (maksimalno podešen radni pritisak vidi u tabeli za tehničke podatke).
4. Priključiti brzu spojicu na napajanje pneumatskog vazduha.
5. Za uključivanje
 - pritisnuti osigurač u napred
 - okidač-ručku za aktiviranje spustiti sasvim na dole.
6. Seći pod pravim uglom u odnosu na radni predmet sa blagim pritiskom.



Pažnja!

- Ukoliko se prilikom sečenja vrši suviše veliki pritisak na list testere, može doći do njenog pregorevanja i loma. Kod suviše malog pritiska mali je učinak sečenja i takođe dolazi do pregrevanja lista testere.
 - Ukoliko se list testere zaglavi u toku sečenja:
 - odmah otpustiti okidač-ručku za aktiviranje.
 - uklonite uzrok blokade
 - nastavite sa sečenjem tek kad le list testere sasvim slobodan.

7. Radi isključivanja, pustiti okidač-ručku za aktiviranje.

5 Održavanje i nega



Opasnost!

Pre svih radova na alatu, odvojiti pneumatski priključak.

Radovi na održavanju i popravci, koji nisu opisani u ovoj oblasti, mogu se obavljati isključivo od strane stručnih lica.

- Vijčane spojeve proveriti na čvrstoću naleganja, po potrebi zategnuti.
- Ukoliko se alat ne podmazuje preko jedinice za podmazivanje ili mazalice, treba ručno dodati 3 do 5 kapi pneumatskog ulja u pneumatski priključak.
- Nemojte alat držati nezaštićeno na otvorenom ili u vlažnom okruženju.

6 Isporučiv pribor

- Pneumatsko ulje 0,5 litara
Specijalno ulje za pneumatske alate, jedinice za održavanje i mazalice. Art.br. 090 100 8540
- Mazalicu za instalaciju R 3/8“ unutrašnji navoj
Za instalaciju direktno na pneumatski alat. Uvek moguća kontrola nivoa ulja kroz staklo. Art.br. 090 105 4592.
- Obrtni-zglob za ulaz pneumatskog vazduha DKG 1/4“
Za instalaciju direktno na pneumatski alat. Poboljšana pokretljivost kod primene alata. Art.br. 090 106 0991

7 Popravka



Opasnost!

Poravke na električnim aparatima mogu da obavljaju samo kvalifikovani električari!

Pneumatski alati kojima je potrebna popravka mogu se poslati u servis predstavništva u Vašoj zemlji. Adresu ćete naći u listi rezervnih delova.

Molimo prilikom slanja aparata opišite utvrđenu grešku.

8 Zaštita okoline

Materijal za ambalažu aparata se može 100% reciklirati.

Istrošeni električni aparati i pribor, sadrže velike količine vrednih sirovina i plastike, koje se takođe može iskoristiti u procesu reciklaže.

Uputstvo se štampa na papiru bez hlora.

9 Tehnički podaci

Model		KS 4000 Set
Potrošnja vazduha	l/min	470
Maks.dozvoljen radni pritisak	bar	6,3
Dužina hoda	mm	10
Broj hodova	min ⁻¹	10000
Maks.debljina sečenja za čelik	mm	2,91
Maks.debljina sečenja za čelik za aluminijum	mm	3,26
Min. prečnik creva (unutra)	mm	9
Vibracije (izmerena efektivna vrednost ubrzanja)	m/s ²	3,0
Kolebanje	m/s ²	1,5
Prag zvučne snage L _{WA}	dB (A)	96
Prag zvučne snage na uhu rukovaoca L _{PA}	dB (A)	85
Dimenzije		
Dužina x širina x visina	mm	260 x 40 x 80
Težina	kg	0,67